
Gastrolux 2004 A/S

Industrivej 53, DK-8550 Ryomgård

Årsrapport for 1. januar - 31. december 2016

Geschäftsbericht 1. Januar - 31. Dezember 2016

CVR-nr. 27 68 97 95

Årsrapporten er fremlagt og
godkendt på selskabets ordi-
nære generalforsamling
den 26/4 2017

*Der Geschäftsbericht
wurde in der ordentlichen
Hauptversammlung der
Gesellschaft am 26/4 2017
vorgelegt und genehmigt.*

Jesper Aa. Rasmussen
Dirigent
Versammlungsleiter



pwc

Indholdsfortegnelse

Inhaltsverzeichnis

Side
Seite

Påtegninger

Bericht der Unternehmensleitung und Bestätigungsvermerk

Ledelsespåtegning 1
Bericht der Unternehmensleitung

Den uafhængige revisors revisionspåtegning 2
Bestätigungsvermerk des unabhängigen Abschlussprüfers

Selskabsoplysninger

Informationen über die Gesellschaft

Selskabsoplysninger 7
Informationen über die Gesellschaft

Årsregnskab

Jahresabschluss

Resultatopgørelse 1. januar - 31. december 8
Gewinn- und Verlustrechnung 1. Januar - 31. Dezember

Balance 31. december 9
Bilanz zum 31. Dezember

Egenkapitalopgørelse 11
Eigenkapitalveränderungsrechnung

Noter til årsregnskabet 12
Anhang zum Jahresabschluss

Noter, regnskabspraksis 19
Noten, Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Übersetzung des dänischen Originals. Im Zweifelsfall wird die dänische Version gültig sein.

Ledespåtegning

Bericht der Unternehmensleitung

Bestyrelse og direktion har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016 for Gastrolux 2004 A/S.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Årsregnskabet giver efter vores opfattelse et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2016 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for 2016.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Ryomgård, den 26. april 2017
Ryomgård,

Direktion Vorstand

Martin Eggert Jørgensen
direktør

Bestyrelse Aufsichtsrat

Jesper Aa. Rasmussen
formand
Vorsitzender

Hans Grob

Andres Grob

Eliane Edmée Grob

Der Aufsichtsrat und der Vorstand haben heute der Geschäftsbericht der Gastrolux 2004 A/S für das Geschäftsjahr 1. Januar - 31. Dezember 2016 erörtert und genehmigt.

Der Geschäftsbericht ist in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über Jahresabschlüsse erstattet worden.

Der Jahresabschluss vermittelt unseres Erachtens ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gesellschaft zum 31. Dezember 2016.

Der Geschäftsbericht wird zur Genehmigung der Hauptversammlung empfohlen.

Den uafhængige revisors revisionspåtegning

Bestätigungsvermerk des unabhängigen Abschlussprüfers

Til kapitalejeren i Gastrolux 2004 A/S

Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2016 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Vi har revideret årsregnskabet for Gastrolux 2004 A/S for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016, der omfatter resultatopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse og noter, herunder anvendt regnskabspraksis ("regnskabet").

Grundlag for konklusion

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark. Vores ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i revisionspåtegningens afsnit "Revisors ansvar for revisionen af regnskabet". Vi er uafhængige af selskabet i overensstemmelse med internationale etiske regler for revisorer (IESBA's Etiske regler) og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, ligesom vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse regler og krav. Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Ledelsens ansvar for regnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregn-

An den Aktionär der Gastrolux 2004 A/S

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung vermittelt der Jahresabschluss gemäß dem dänischen Jahresabschlussgesetz ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gesellschaft zum 31. Dezember 2016 sowie ihrer Ertragslage für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2016.

Wir haben den Jahresabschluss der Gastrolux 2004 A/S bestehend aus der Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz, Eigenkapitalveränderungsrechnung sowie dem Anhang, einschließlich der angewandten Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze ("Jahresabschluss") für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2016 geprüft.

Grundlage für das Prüfungsurteil

Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit den internationalen Prüfungsstandards und unter Beachtung der in Dänemark geltenden zusätzlichen Anforderungen ordnungsgemäßer Abschlussprüfung durchgeführt. Unsere Verantwortung nach diesen Standards und Anforderungen ist im Abschnitt "Verantwortung des Abschlussprüfers für die Prüfung des Jahresabschlusses" unseres Vermerks weitergehend beschrieben. In Übereinstimmung mit den internationalen Standards zur Berufsethik von Abschlussprüfern (Ethik-Kodex des IESBA) und den in Dänemark geltenden zusätzlichen Anforderungen sind wir von der Gesellschaft unabhängig und haben ferner unsere sonstigen ethischen Pflichten in Übereinstimmung mit diesen Standards und Anforderungen erfüllt. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und angemessen sind, um als Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen.

Verantwortung der gesetzlichen Vertreter für den Jahresabschluss

Die gesetzlichen Vertreter sind verantwortlich für

Den uafhængige revisors revisionspåtegning

Bestätigungsvermerk des unabhängigen Abschlussprüfers

skab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et regnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Ved udarbejdelsen af regnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere selskabets evne til at fortsætte driften; at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant; samt at udarbejde regnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere selskabet, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

Revisors ansvar for revisionen af regnskabet

Vores mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om regnskabet som helhed er uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en revisionspåtegning med en konklusion. Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men er ikke en garanti for, at en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, altid vil afdække væsentlig fejlinformation, når sådan findes. Fejlinformationer kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som brugerne træffer på

die Aufstellung eines Jahresabschlusses, der in Übereinstimmung mit dem dänischen Jahresabschlussgesetz ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild vermittelt. Ferner sind sie verantwortlich für die internen Kontrollen, die sie als notwendig bestimmt haben, um die Aufstellung eines Jahresabschlusses zu ermöglichen, der frei von wesentlichen falschen Angaben ist, ungeachtet ob diese auf Verstöße oder Unrichtigkeiten zurückzuführen sind.

Bei der Aufstellung des Jahresabschlusses sind die gesetzlichen Vertreter dafür verantwortlich, die Fähigkeit der Gesellschaft zur Fortführung der Unternehmenstätigkeit zu beurteilen. Des Weiteren haben sie die Verantwortung, sofern einschlägig, Sachverhalte in Zusammenhang mit der Fortführung der Unternehmenstätigkeit anzugeben sowie dafür, auf der Grundlage des Rechnungslegungsgrundsatzes der Fortführung der Unternehmenstätigkeit zu bilanzieren, es sei denn, die gesetzlichen Vertreter beabsichtigen die Abwicklung der Gesellschaft oder Einstellung der Unternehmenstätigkeit bzw. ihnen bietet sich diesbezüglich keine andere realistische Alternative.

Verantwortung des Abschlussprüfers für die Prüfung des Jahresabschlusses

Unsere Zielsetzung ist, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob der Jahresabschluss als Ganzes frei von wesentlichen falschen Angaben ist, ungeachtet ob diese auf Verstöße oder Unrichtigkeiten zurückzuführen sind, und einen Vermerk zu erteilen, der unser Prüfungsurteil beinhaltet. Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Maß an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit den internationalen Prüfungsstandards und den in Dänemark geltenden zusätzlichen Anforderungen durchgeführte Abschlussprüfung eine wesentliche falsche Angabe stets aufdeckt. Falsche Angaben können aus Verstößen oder Unrichtigkeiten resultieren und werden als wesentlich angesehen

Den uafhængige revisors revisionspåtegning

Bestätigungsvermerk des unabhängigen Abschlussprüfers

grundlag af regnskabet.

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, foretager vi faglige vurderinger og opretholder professionel skepsis under revisionen. Herudover:

- Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i regnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandlinger som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vores konklusion. Risikoen for ikke at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte sammensværgelser, dokumentfalsk, bevidste udeladelser, vildledning eller tilsidesættelse af intern kontrol.
- Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol.
- Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende, samt om de regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.

hen, wenn vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie einzeln oder insgesamt die auf der Grundlage dieses Jahresabschlusses getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Adressaten beeinflussen.

Als Teil einer Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit den internationalen Standards und den in Dänemark geltenden zusätzlichen Anforderungen üben wir während der gesamten Abschlussprüfung pflichtgemäßes Ermessen aus und bewahren eine kritische Grundhaltung. Darüber hinaus:

- identifizieren und beurteilen wir die Risiken wesentlicher falscher Angaben im Jahresabschluss, ungeachtet ob diese auf Verstöße oder Unrichtigkeiten zurückzuführen sind, planen und führen Prüfungshandlungen als Reaktion auf diese Risiken durch sowie erlangen Prüfungsnachweise, die ausreichend und angemessen sind, um als Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen. Das Risiko, dass wesentliche falsche Angaben nicht aufgedeckt werden, ist bei Verstößen höher als bei Unrichtigkeiten, da Verstöße betrügerisches Zusammenwirken, Fälschungen, beabsichtigte Unvollständigkeiten, irreführende Angaben bzw. das Außerkraftsetzen interner Kontrollen beinhalten können.
- gewinnen wir ein Verständnis von dem für die Abschlussprüfung relevanten internen Kontrollsystem, um Prüfungshandlungen zu planen, die unter den gegebenen Umständen angemessen sind, jedoch nicht dem Ziel, ein Prüfungsurteil zur Wirksamkeit des internen Kontrollsystems der Gesellschaft abzugeben.
- beurteilen wir die Angemessenheit der von den gesetzlichen Vertretern angewandten Rechnungslegungsmethoden sowie die Vertretbarkeit der von den gesetzlichen Vertretern dargestellten geschätzten Werte und damit zusammenhän-

Den uafhængige revisors revisionspåtegning

Bestätigungsvermerk des unabhängigen Abschlussprüfers

- Konkluderer vi, om ledelsens udarbejdelse af regnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift er passende, samt om der på grundlag af det opnåede revisionsbevis er væsentlig usikkerhed forbundet med begivenheder eller forhold, der kan skabe betydelig tvivl om selskabets evne til at fortsætte driften. Hvis vi konkluderer, at der er en væsentlig usikkerhed, skal vi i vores revisionspåtegning gøre opmærksom på oplysninger herom i regnskabet eller, hvis sådanne oplysninger ikke er tilstrækkelige, modificere vores konklusion. Vores konklusioner er baseret på det revisionsbevis, der er opnået frem til datoen for vores revisionspåtegning. Fremtidige begivenheder eller forhold kan dog medføre, at selskabet ikke længere kan fortsætte driften.
- Tager vi stilling til den samlede præsentation, struktur og indhold af regnskabet, herunder noteoplysningerne, samt om regnskabet afspejler de underliggende transaktioner og begivenheder på en sådan måde, at der gives et retvisende billede heraf.
- ziehen wir Schlussfolgerungen über die Angemessenheit der Anwendung des Rechnungslegungsgrundsatzes der Fortführung der Unternehmenstätigkeit durch die gesetzlichen Vertreter sowie auf der Grundlage der erlangten Prüfungsnachweise, ob eine wesentliche Unsicherheit im Zusammenhang mit Ereignissen oder Gegebenheiten besteht, die bedeutsame Zweifel an der Fähigkeit der Gesellschaft zur Fortführung der Unternehmenstätigkeit aufwerfen kann. Falls wir zu dem Schluss kommen, dass eine wesentliche Unsicherheit besteht, sind wir verpflichtet, im Bestätigungsvermerk auf die dazugehörigen Angaben im Jahresabschluss aufmerksam zu machen oder, falls diese Angaben unangemessen sind, unser Prüfungsurteil zu modifizieren. Wir ziehen unsere Schlussfolgerungen auf der Grundlage der bis zum Datum unseres Bestätigungsvermerks erlangten Prüfungsnachweise. Zukünftige Ereignisse oder Gegebenheiten können jedoch dazu führen, dass die Gesellschaft ihre Unternehmenstätigkeit nicht mehr fortführen kann.
- beurteilen wir die Gesamtdarstellung, den Aufbau und den Inhalt des Jahresabschlusses einschließlich der Angaben im Anhang, sowie ob der Jahresabschluss die zugrunde liegenden Geschäftsvorfälle und Ereignisse so darstellt, dass er ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild dieser vermittelt.

Den uafhængige revisors revisionspåtegning ***Bestätigungsvermerk des unabhängigen Abschlussprüfers***

Vi kommunikerer med den øverste ledelse om blandt andet det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

Wir erörtern mit dem Aufsichtsgremium unter anderem den geplanten Umfang und die Zeitplanung der Prüfung sowie bedeutsame Prüfungsfeststellungen, einschließlich etwaiger Mängel im internen Kontrollsystem, die wir während unserer Abschlussprüfung feststellen.

Aarhus, den 26. april 2017

Aarhus, 26. April 2017

PricewaterhouseCoopers

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

CVR-nr. 33 77 12 31

Henrik Trangeled Kristensen
statsautoriseret revisor
Staatlich autorisierter Revisor

Susanne Varrisboel
statsautoriseret revisor
Staatlich autorisierter Revisor

Selskabsoplysninger

Informationen über die Gesellschaft

Selskabet
Die Gesellschaft

Gastrolux 2004 A/S
Industrivej 53
DK-8550 Ryomgård

CVR-nr.: 27 68 97 95
CVR-Nr.: 27 68 97 95
Regnskabsperiode: 1. januar - 31. december
Geschäftszeitraum: 1. Januar - 31. Dezember
Regnskabsår: 13. regnskabsår
Geschäftsjahr: 13. Geschäftsjahr
Hjemstedskommune: Syddjurs
Sitz: Syddjurs

Bestyrelse
Aufsichtsrat

Jesper Aa. Rasmussen, formand
Hans Grob
Andres Grob
Eliane Edmée Grob

Direktion
Vorstand

Martin Eggert Jørgensen

Revision
Abschlussprüfer

PricewaterhouseCoopers
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab
Nobelparken
Jens Chr. Skous Vej 1
DK-8000 Aarhus C

Advokat
Rechtsanwalt

Kromann Reumert, Jesper Aa. Rasmussen
Rådhuspladsen 3
DK-8000 Aarhus C

Pengeinstitut
Bank

Nordea Danmark
Kirkegade 3
DK-8900 Randers

Resultatopgørelse 1. januar - 31. december Gewinn- und Verlustrechnung 1. Januar - 31. Dezember

	Note	2016 DKK	2015 DKK
Bruttofortjeneste Bruttogewinn		8.197.814	7.370.988
Distributionsomkostninger <i>Vertriebskosten</i>		-584.579	-946.892
Administrationsomkostninger <i>Verwaltungskosten</i>		-4.223.934	-3.750.256
Resultat af ordinær primær drift Betriebsergebnis		3.389.301	2.673.840
Andre driftsindtægter <i>Sonstige Betriebserträge</i>		257.397	11.889
Resultat før finansielle poster Ergebnis vor Finanzposten		3.646.698	2.685.729
Finansielle indtægter <i>Finanzerträge</i>		187	11
Finansielle omkostninger <i>Finanzaufwendungen</i>	2	-369.011	-362.239
Resultat før skat Ergebnis vor Steuern		3.277.874	2.323.501
Skat af årets resultat <i>Steuern vom Jahresergebnis</i>	3	-723.193	-537.522
Årets resultat Jahresergebnis		2.554.681	1.785.979

Resultatdisponering Gewinnverwendung

Forslag til resultatdisponering Vorschlagene Gewinnverwendung

Overført resultat <i>Gewinn-/Verlustvortrag</i>		2.554.681	1.785.979
		2.554.681	1.785.979

Balance 31. december

Bilanz zum 31. Dezember

Aktiver

Aktiva

	Note	2016 DKK	2015 DKK
Grunde og bygninger <i>Grundstücke und Gebäude</i>		2.294.047	2.554.862
Produktionsanlæg og maskiner <i>Anlagen und Maschinen</i>		418.068	559.484
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar <i>Sonstige Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung</i>		0	0
Materielle anlægsaktiver	4	2.712.115	3.114.346
<i>Sachanlagen</i>			
Anlægsaktiver		2.712.115	3.114.346
<i>Anlagevermögen</i>			
Varebeholdninger	5	9.012.434	8.373.024
<i>Vorräte</i>			
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser <i>Forderungen aus Lieferungen und Leistungen</i>		1.769.286	1.919.028
Andre tilgodehavender <i>Sonstige Forderungen</i>		250.380	24.231
Udskudt skatteaktiv <i>Aktive latente Steuern</i>	6	490.770	434.371
Periodeafgrænsningsposter <i>Rechnungsabgrenzungsposten</i>		200.639	96.339
Tilgodehavender		2.711.075	2.473.969
<i>Forderungen</i>			
Likvide beholdninger		3.233.471	723.940
<i>Flüssige Mittel</i>			
Omsætningsaktiver		14.956.980	11.570.933
<i>Umlaufvermögen</i>			
Aktiver		17.669.095	14.685.279
<i>Aktiva</i>			

Balance 31. december Bilanz zum 31. Dezember

Passiver Passiva

	Note	2016 DKK	2015 DKK
Selskabskapital <i>Gesellschaftskapital</i>		500.000	500.000
Overført resultat <i>Gewinn-/Verlustvortrag</i>		5.822.426	3.267.745
Egenkapital <i>Eigenkapital</i>		6.322.426	3.767.745
Andre hensættelser <i>Andere Rückstellungen</i>	7	804.848	575.965
Hensatte forpligtelser <i>Rückstellungen</i>		804.848	575.965
Gæld til realkreditinstitutter <i>Verbindlichkeiten gegenüber Realkreditinstituten</i>		184.930	368.546
Langfristede gældsforpligtelser <i>Langfristige Verbindlichkeiten</i>	8	184.930	368.546
Gæld til realkreditinstitutter <i>Verbindlichkeiten gegenüber Realkreditinstituten</i>	8	183.718	177.922
Kreditinstitutter <i>Kreditinstitute</i>		137	412.578
Leverandører af varer og tjenesteydelser <i>Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen</i>		979.911	696.171
Gæld til tilknyttede virksomheder <i>Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen</i>		6.392.444	6.913.266
Anden gæld <i>Sonstige Verbindlichkeiten</i>		2.800.681	1.773.086
Kortfristede gældsforpligtelser <i>Kurzfristige Verbindlichkeiten</i>		10.356.891	9.973.023
Gældsforpligtelser <i>Verbindlichkeiten</i>		10.541.821	10.341.569
Passiver <i>Passiva</i>		17.669.095	14.685.279
Hovedaktivitet <i>Haupttätigkeit</i>	1		
Eventualposter og øvrige økonomiske forpligtelser <i>Eventualposten und sonstige finanzielle Verpflichtungen</i>	9		
Medarbejderforhold <i>Arbeitnehmer-Beziehungen</i>	10		

Egenkapitalopgørelse

Egenkapitalveränderungsrechnung

	Selskabskapital Gesellschaftskapi- tal DKK	Overført resultat Gewinn- /Verlustvortrag DKK	I alt Total DKK
Egenkapital 1. januar <i>Eigenkapital zum 1. Januar</i>	500.000	3.267.745	3.767.745
Årets resultat <i>Jahresergebnis</i>	0	2.554.681	2.554.681
Egenkapital 31. december <i>Eigenkapital zum 31. Dezember</i>	500.000	5.822.426	6.322.426

Noter til årsregnskabet

Anhang zum Jahresabschluss

1 Hovedaktivitet Haupttätigkeit

Gastrolux 2004 A/S udvikler, producerer og sælger højkvalitets slip let pander og gryder i støbt aluminium belagt med en slidstærkt BIOTAN slip let belægning.

Virksomheden er et datterselskab til Vetrosol SA, der har hovedsæde i Engelberg i Schweiz.
Gastrolux 2004 A/S entwickelt, produziert und verkauft hochwertige Anti-Haft-Pfannen und - Töpfen in Gussaluminium mit verschleissfester BIOTAN Antihalt-Beschichtung.

Die Gesellschaft ist eine Tochterunternehmen der Vetrosol SA, der in Engelberg in Schweiz Hauptsitz hat.

	2016 DKK	2015 DKK
2 Finansielle omkostninger <i>Finanzaufwendungen</i>		
Renteomkostninger tilknyttede virksomheder <i>Finanzaufwendungen, verbundene Unternehmen</i>	226.326	255.082
Andre finansielle omkostninger <i>Sonstige Finanzaufwendungen</i>	66.786	76.078
Valutakurstab <i>Wechselkursverlust</i>	75.899	31.079
	369.011	362.239
3 Skat af årets resultat <i>Steuern vom Jahresergebnis</i>		
Årets aktuelle skat <i>Laufende Steuern des Jahres</i>	779.592	473.854
Årets udskudte skat <i>Latente Steuern des Jahres</i>	-56.399	34.052
Effekt ved ændring af udskudt skatteprocent <i>Berichtigung von latenten Steuern</i>	0	29.616
	723.193	537.522

Noter til årsregnskabet

Anhang zum Jahresabschluss

4 Materielle anlægsaktiver Sachanlagen

	Grunde og byg- ninger <i>Grundstücke und Gebäude</i>	Produktionsan- læg og maski- ner <i>Anlagen und Maschinen</i>	Andre anlæg, driftsmateriel og inventar <i>Sonstige Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstatt- ung</i>
	DKK	DKK	DKK
Kostpris 1. januar <i>Anschaffungskosten zum 1. Januar</i>	5.631.177	5.536.371	525.049
Tilgang i årets løb <i>Zugänge des Jahres</i>	0	105.000	0
Kostpris 31. december <i>Anschaffungskosten zum 31. Dezember</i>	5.631.177	5.641.371	525.049
Ned- og afskrivninger 1. januar <i>Plan- und außerplanmäßige Abschreibungen zum 1. Januar</i>	3.076.315	4.976.887	525.049
Årets afskrivninger <i>Planmäßige Abschreibungen des Jahres</i>	260.815	246.416	0
Ned- og afskrivninger 31. december <i>Plan- und außerplanmäßige Abschreibungen zum 31. Dezember</i>	3.337.130	5.223.303	525.049
Regnskabsmæssig værdi 31. december <i>Buchwert zum 31. Dezember</i>	2.294.047	418.068	0
Afskrives over <i>Abgeschrieben über</i>	20 år 20 Jahre	5 år 5 Jahre	3-5 år 3-5 Jahre
		2016 DKK	2015 DKK
Af- og nedskrivninger af materielle anlægsaktiver er omkostningsført under følgende poster: <i>Planmäßige und außerplanmäßige Abschreibungen auf Sachanlagen sind unter folgenden Posten als Aufwand verbucht:</i>			
Produktionsomkostninger <i>Herstellungskosten</i>		507.230	501.867
		507.230	501.867

Noter til årsregnskabet

Anhang zum Jahresabschluss

	2016	2015
	DKK	DKK
5 Varebeholdninger		
<i>Vorräte</i>		
Råvarer og hjælpematerialer <i>Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe</i>	2.980.111	2.593.152
Varer under fremstilling <i>Unfertige Erzeugnisse</i>	175.835	135.354
Færdigvarer og handelsvarer <i>Fertige Erzeugnisse und Waren</i>	5.856.488	5.644.518
	9.012.434	8.373.024
6 Udskudt skatteaktiv		
<i>Aktive latente Steuern</i>		
Materielle anlægsaktiver <i>Sachanlagen</i>	-319.413	-316.111
Andre hensatte forpligtelser <i>Sonstige Rückstellungen</i>	-177.067	-126.712
Gæld til kreditinstitutter <i>Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstitute</i>	5.710	8.452
Overført til udskudt skatteaktiv <i>Umbuchung auf aktive latente Steuern</i>	490.770	434.371
	0	0
Udskudt skatteaktiv		
<i>Aktive latente Steuern</i>		
Opgjort skatteaktiv <i>Ermittelte aktive Steuern</i>	490.770	434.371
	490.770	434.371
Regnskabsmæssig værdi		
<i>Buchwert</i>		

Noter til årsregnskabet

Anhang zum Jahresabschluss

	2016	2015
	DKK	DKK
7 Andre hensættelser		
<i>Andere Rückstellungen</i>		
Virksomheden giver 2 års garanti på visse produkter og forpligter sig derved til at reparere eller erstatte varer, som ikke er tilfredsstillende. Der er indregnet andre hensatte forpligtelser til forventede garantikrav på grundlag af tidligere erfaringer vedrørende niveauet for reparationer og returvarer.		
<i>Das Unternehmen gewährt für gewisse Produkte eine Garantie von 2 Jahren und verpflichtet sich dadurch dazu, mangelhafte Waren zu reparieren oder zu ersetzen. Auf Grund früherer Erfahrungen in Bezug auf Umfang von Reparaturen und Rücknahme von Waren sind künftige Garantieansprüche durch eine Rückstellung berücksichtigt</i>		
Andre hensættelser	146.848	115.965
<i>Andere Rückstellungen</i>		
Hensættelser til specifikke returvarer	658.000	460.000
<i>Rückstellungen für bestimmte Rücknahme</i>		
	804.848	575.965

8 Langfristede gældsforpligtelser

Langfristige Verbindlichkeiten

Afdrag, der forfalder inden for 1 år, er opført under kortfristede gældsforpligtelser. Øvrige forpligtelser er indregnet under langfristede gældsforpligtelser.

Tilgungszahlungen, die innerhalb 1 Jahr fällig werden, sind unter kurzfristigen Verbindlichkeiten ausgewiesen. Sonstige Verbindlichkeiten sind in langfristigen Verbindlichkeiten erfasst.

Gældsforpligtelserne forfalder efter nedenstående orden:

Die Verbindlichkeiten werden wie folgt fällig:

	2016	2015
	DKK	DKK
Gæld til realkreditinstitutter		
<i>Verbindlichkeiten gegenüber Realkreditinstituten</i>		
Mellem 1 og 5 år	184.930	368.546
<i>Zwischen 1 - 5 Jahren</i>		
Langfristet del	184.930	368.546
<i>Langfristiger Teil</i>		
Inden for 1 år	183.718	177.922
<i>Innerhalb 1 Jahr</i>		
	368.648	546.468

Noter til årsregnskabet

Anhang zum Jahresabschluss

	2016 DKK	2015 DKK
9 Eventualposter og øvrige økonomiske forpligtelser <i>Eventualposten und sonstige finanzielle Verpflichtungen</i>		
Pant og sikkerhedsstillelse <i>Pfand und Sicherheitsleistungen</i>		
Følgende aktiver er stillet til sikkerhed for realkreditinstitutter: <i>Folgende Vermögenswerte sind als Sicherheit für Realkreditinstituten geleistet worden:</i>		
Grunde og bygninger med en regnskabsmæssig værdi på <i>Grundstücke und Gebäude mit einem Buchwert von</i>	2.294.047	2.554.862
Følgende aktiver er stillet til sikkerhed for bankforbindelser: <i>Folgende Vermögenswerte sind als Sicherheit für Bankverbindungen geleistet worden.</i>		
Ejerpantebreve på i alt DKK 3.500.000, der giver pant i grunde og bygninger med en regnskabsmæssig værdi på <i>Eigentümerhypothecken von insgesamt DKK 3.500.000 mit Sicherheit in Grundstücken und Gebäuden und sonstigen Sachanlagen mit einem Gesamtbuchwert von</i>	2.294.047	2.554.862
Der er stillet virksomhedspant med sikkerhed i simple fordringer, varelagre og driftsmateriel mv. til sikkerhed for mellemværende op til DKK 2.500.000 overfor Nordea Danmark. <i>Als Sicherheit für Zwischenrechnung von bis auf DKK 2.500.000 gegenüber Nordea Danmark ist ein Unternehmenspfand bestellt worden.</i>		

Noter til årsregnskabet

Anhang zum Jahresabschluss

	2016	2015
	DKK	DKK
9 Eventualposter og øvrige økonomiske forpligtelser (fortsat)		
<i>Eventualposten und sonstige finanzielle Verpflichtungen (fortgesetzt)</i>		
Leje- og leasingforpligtelser		
<i>Miete und Leasingverpflichtungen</i>		
Leasingforpligtelser fra operationel leasing. Samlede fremtidige leasingydelse:		
<i>Leasingverbindlichkeiten aus operativem Leasing. Zukünftige Leasingbezahlungen insgesamt:</i>		
Inden for 1 år	735.720	707.879
<i>Innerhalb 1 Jahr</i>		
Mellem 1 og 5 år	1.887.276	2.244.143
<i>Zwischen 1 - 5 Jahren</i>		
	2.622.996	2.952.022

Andre eventualforpligtelser

Sonstige Eventualverbindlichkeiten

Koncernens danske selskaber hæfter solidarisk for skat af koncernens sambeskattede indkomst mv. Det samlede beløb for skyldig selskabsskat fremgår af årsrapporten for Gastrolux Invest 2004 ApS, der er administrationselskab i forhold til sambeskatningen. Eventuelle senere korrektioner til selskabsskatter og kildeskatter kan medføre at selskabets hæftelse udgør et større beløb.

Die Gruppe dänischen Unternehmen sind gesamtschuldnerisch für Steuer auf Konzern zu versteuerndes Einkommen, usw.

Der Gesamtbetrag der Steuer, die in dem Jahresbericht für Gastrolux Invest 2004 ApS erscheint, ist die Verwaltungsgesellschaft in Bezug auf die gemeinsame Besteuerung. Nachträgliche Korrekturen Unternehmenssteuern und Quellensteuern führen können der Gesellschaft ist die Haftung eine größere Betrag darstellt.

Noter til årsregnskabet

Anhang zum Jahresabschluss

	2016	2015
	DKK	DKK
10 Medarbejderforhold		
<i>Arbeitnehmer-Beziehungen</i>		
Lønninger	9.817.900	8.019.332
<i>Löhne under Gehälter</i>		
Pensioner	934.526	708.496
<i>Pensionen</i>		
Andre omkostninger til social sikring	183.995	140.637
<i>Sonstige Sozialsicherungskosten</i>		
Andre personaleomkostninger	8.000	0
<i>Sonstige Personalkosten</i>		
	10.944.421	8.868.465
Lønninger, pensioner, andre omkostninger til social sikring og andre personaleomkostninger er omkostningsført under følgende poster:		
<i>Löhne under Gehälter, Pensionen, Sonstige Sozialsicherungskosten und Sonstige Personalkosten sind unter folgenden Posten als Aufwand verbucht:</i>		
Produktionsomkostninger	8.272.908	6.389.231
<i>Herstellungskosten</i>		
Administrationsomkostninger	2.671.513	2.479.234
<i>Verwaltungskosten</i>		
	10.944.421	8.868.465
Gennemsnitligt antal beskæftigede medarbejdere	22	18
<i>Durchschnittliche Zahl der Mitarbeiter</i>		

Noter, regnskabspraksis

Noten, Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Regnskabsgrundlag

Årsrapporten for Gastrolux 2004 A/S for 2016 er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for virksomheder i regnskabsklasse B med tilvalg af enkelte regler i klasse C.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til sidste år.

Der er foretaget enkelte reklassifikationer i resultatopgørelsen mellem produktionsomkostninger og finansielle indtægter. Reklassifikationerne har ingen indflydelse på resultat eller egenkapital.

Årsregnskab for 2016 er aflagt i DKK.

Generelt om indregning og måling

Indtægter indregnes i resultatopgørelsen i takt med, at de indtjenes. Herudover indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser, der måles til dagsværdi eller amortiseret kostpris. Endvidere indregnes i resultatopgørelsen alle omkostninger, der er afholdt for at opnå årets indtjening, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

Bilanzierungsgrundlage

Der Geschäftsbericht der Gesellschaft Gastrolux 2004 A/S für das Jahr 2016 has ist nach den Vorschriften des dänischen Gesetzes über Jahresabschlüsse für Unternehmen der Berichterstattungs-kategorie B mit Wahl von einzelnen Regelungen aus Berichterstattungskategorie C aufgestellt.

Die angewandten Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze sind gegenüber dem Vorjahr unverändert.

Es gibt Umgliederungen in Gewinn- und Verlustrechnung zwischen den Produktionskosten und Finanzergebnis. Die Umgliederungen haben keine Auswirkung auf das Ergebnis oder das Eigenkapital.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 2016 ist in DKK erstellt.

Erfassung und Bewertung

Erträge werden in der Gewinn- und Verlustrechnung zum Realisierungszeitpunkt erfasst; Wertberichtigungen von finanziellen Vermögenswerten und Verbindlichkeiten, die zum beizulegenden Zeitwert oder zu fortgeführten Anschaffungskosten angesetzt werden, werden entsprechend erfasst. Weiterhin werden in der Gewinn- und Verlustrechnung alle Aufwendungen erfasst, die zur Erwirtschaftung der Umsatzerlöse des Geschäftsjahres angefallen sind, darunter planmäßige und außerplanmäßige Abschreibungen, Rückstellungen sowie Rücknahmen infolge geänderter, bilanzieller Schätzungen von Beträgen, die früher in der Gewinn- und Verlustrechnung erfasst gewesen sind.

Noter, regnskabspraksis

Noten, Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Som målevaluta benyttes danske kroner. Alle andre valutaer anses som fremmed valuta.

Leasing

Alle leasingkontrakter behandles som operationel leasing. Ydelser i forbindelse med operationel leasing indregnes lineært i resultatopgørelsen over leasingperioden.

Omregning af fremmed valuta

Som præsentationsvaluta benyttes danske kroner. Alle andre valutaer anses som fremmed valuta.

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post.

Vermögenswerte werden bilanziert, wenn wahrscheinlich ist, dass der Gesellschaft zukünftiger wirtschaftlicher Nutzen zufließen wird, und der Wert der Vermögenswerte verlässlich angesetzt werden kann.

Verbindlichkeiten werden bilanziert, wenn wahrscheinlich ist, dass zukünftiger wirtschaftlicher Nutzen aus der Gesellschaft fließen wird, und der Wert der Verbindlichkeit verlässlich angesetzt werden kann.

Bei der Ersterfassung werden Vermögenswerte und Verbindlichkeiten zu Anschaffungskosten bewertet. Bei der Folgebewertung werden Vermögenswerte und Verbindlichkeiten wie für jeden einzelnen Bilanzposten unten beschrieben angesetzt.

Dänische Kronen sind als Bewertungswährung verwendet. Alle sonstigen Währungen werden als Fremdwährung betrachtet.

Leasing

Alle Leasingverträge werden als operatives Leasing behandelt. Zahlungen im Rahmen des operativen Leasings werden in der Gewinn- und Verlustrechnung über den Leasingzeitraum erfasst.

Währungsumrechnung

Dänische Kronen sind als Berichtswährung verwendet. Alle sonstigen Währungen werden als Fremdwährung betrachtet.

Geschäftsvorfälle in Fremdwährung sind mit dem Kurs am Tag des Geschäftsvorfalles umgerechnet worden. Gewinne und Verluste, die sich aus Differenzen zwischen dem Kurs am Tag des Geschäftsvorfalles und dem Kurs am Zahlungstag ergeben, werden in der Gewinn- und Verlustrechnung in

Noter, regnskabspraxis

Noten, Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, måles til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældens opståen indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

Resultatopgørelsen

Bruttofortjeneste

Med henvisning til årsregnskabslovens §32 er nettoomsætningen ikke oplyst i årsrapporten.

Nettoomsætning

Ved salg af varer indregnes nettoomsætning, når fordele og risici vedrørende de solgte varer er overgået til køber, nettoomsætningen kan måles pålideligt og det er sandsynligt, at de økonomiske fordele ved salget vil tilgå selskabet.

Nettoomsætningen måles til det modtagne vederlag og indregnes eksklusive moms og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

Produktionsomkostninger

Produktionsomkostninger omfatter de omkostninger, der er medgået til at opnå årets omsætning. I kostprisen indgår råvarer, hjælpematerialer, direkte løn og indirekte produktionsomkostninger, såsom vedligeholdelse og afskrivninger mv.

Finanzposten erfasst.

Fremdwährungsfordernngen und -verbindlichkeiten sowie andere monetäre Posten in Fremdwährnng, die am Bilanzstichtag nicht abgerechnet sind, sind mit dem Kurs am Bilanzstichtag umgerechnet. Unterschiede zwischen dem Kurs am Bilanzstichtag und dem Kurs am Tag des Geschäftsvorfalles werden in der Gewinn- und Verlustrechnung in Finanzposten erfasst.

Gewinn- und Verlustrechnung

Bruttogewinn

Mit Bezugnahme auf §32 des dänischen Gesetzes über Jahresabschlüsse sind die Nettoumsatzerlöse im Geschäftsbericht nicht erfasst.

Nettoumsatzerlöse

Beim Verkauf von Waren wird der Nettoumsatz dann erfasst, wenn Vorteile und Gefahr bezüglich der verkauften Waren an den Käufer übertragen worden sind, wenn der Nettoumsatz verlässlich zu bewerten ist, und wenn es wahrscheinlich ist, dass der wirtschaftliche Nutzen beim Verkauf an das Unternehmen fließen wird.

Die Nettoumsatzerlöse werden nach der erzielten Vergütung und ausschließlich von Mehrwertsteuern und abzüglich gewährter Preisnachlässe im Rahmen des Verkaufs erfasst.

Herstellungskosten

Herstellungskosten umfassen Kosten, die zur Erwirtschaftung der Nettoumsatzerlöse des Jahres verwendet worden sind. Anschaffungskosten umfassen Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe, direkte Löhne und Fertigungsgemeinkosten, wie Instandhaltung and Abschreibungen u.a.m.

Noter, regnskabspraxis

Noten, Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Distributionsomkostninger

Distributionsomkostninger udgøres af omkostninger til reklamer, messer mv.

Administrationsomkostninger

Administrationsomkostninger omfatter omkostninger til ledelsen, det administrative personale, kontoromkostninger, afskrivninger mv.

Andre driftsindtægter/-omkostninger

Andre driftsindtægter og andre driftsomkostninger omfatter regnskabsposter af sekundær karakter i forhold til selskabets hovedaktivitet. Andre driftsindtægter består blandt andet af salg af skrot, herunder aluminium.

Finansielle poster

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

Skat af årets resultat

Skat af årets resultat, som består af årets aktuelle skat og årets udskudte skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til egenkapitaltransaktioner. Den skat, der indregnes i resultatopgørelsen, klassificeres som henholdsvis skat af ordinær drift og skat af ekstraordinære poster.

Ændring i udskudt skat som følge af ændringer i skattesatser indregnes i resultatopgørelsen.

Vertriebskosten

Vertriebskosten omfatter sen Werbung, Messen u.a.m.

Verwaltungskosten

Verwaltungskosten umfassen Kosten für Unternehmensleitung, Verwaltungspersonal, Bürokosten, Abschreibungen u.a.m.

Sonstige Betriebserträge und sonstige Betriebsaufwendungen

Sonstige Betriebserträge und sonstige Betriebsaufwendungen umfassen Posten von sekundärem Charakter gegenüber den Haupttätigkeiten der Gesellschaft. Sonstige Betriebserträge umfassen Verkauf von Schrott, hierunter Aluminium.

Finanzposten

Finanzerträge und -aufwendungen werden in der Gewinn- und Verlustrechnung mit den das Geschäftsjahr betreffenden Beträgen erfasst.

Steuern vom Jahresergebnis

Der Steueraufwand des Jahres, der sich aus den laufenden Steuern des Jahres und den latenten Steuern des Jahres zusammensetzt, wird mit dem gewinnabhängigen Teil in der Gewinn- und Verlustrechnung erfasst und mit dem durch Verbuchungen direkt im Eigenkapital ausgelösten Teil direkt mit dem Eigenkapital verrechnet. Der Steuer, der in der Gewinn- und Verlustrechnung erfasst ist, ist als Steuern vom Betrieb und Steuern von ausserordentlichen Posten klassifiziert.

Änderung der latenten Steuern als Folge der Änderungen der Steuersätze wird in der Gewinn- und Verlustrechnung erfasst.

Noter, regnskabspraxis

Noten, Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Selskabet er sambeskattet med den danske modervirksomhed. Skatteeffekten af sambeskattningen fordeles på såvel overskuds- som underskudsgivende danske virksomheder i forhold til disses skattepligtige indkomster (fuld fordeling med refusion vedrørende skattemæssige underskud).

Balancen

Materielle anlægsaktiver

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger.

Kostpris omfatter anskaffelsesprisen og omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

Afskrivningsgrundlaget, der opgøres som kostpris reduceret med eventuel restværdi, fordeles lineært over aktivernes forventede brugstid, der udgør:

Bygninger	20 år
Produktionsanlæg og maskiner	5 år
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	3-5 år

Afskrivningsperiode og restværdi revurderes årligt.

Die Gesellschaft ist im Wege der Gesamtveranlagung mit die dänische Muttergesellschaft besteuert. Der Steuereffekt der Gesamtveranlagung wird auf sowohl gewinn- als verlustbringendedänischen Unternehmen im Verhältnis zu deren steuerpflichtigen Einkommen verteilt (volle Verteilung mit Zurückerstattung betreffend Steuerverluste).

Bilanz

Sachanlagen

Sachanlagen werden zu Anschaffungs-/Herstellungskosten abzüglich kumulierter planmäßiger und außerplanmäßiger Abschreibungen bewertet.

Anschaffungskosten umfassen Einstandspreis sowie direkt mit der Anschaffung verbundene Kosten bis zum Zeitpunkt, wo der Vermögenswert einsetzbereit ist.

Die Abschreibungsgrundlage, die als Anschaffungs-/Herstellungskosten zuzüglich Neubewertungen und abzüglich eines eventuellen Restwertes berechnet wird, wird linear über die erwartete Nutzungsdauer der Vermögenswerte wie folgt verteilt:

Gebäude	20 Jahre
Anlagen und Maschinen	5 Jahre
Sonstige Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung	3-5 Jahre

Abschreibungszeitraum und Restwert werden jährlich neu bewertet.

Noter, regnskabspraksis

Noten, Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Nedskrivning af anlægsaktiver

Den regnskabsmæssige værdi af materielle anlægsaktiver gennemgås årligt for at afgøre, om der er indikation af værdiforringelse ud over det, som udtrykkes ved afskrivning.

Hvis dette er tilfældet, foretages nedskrivning til den lavere genindvindingsværdi.

Varebeholdninger

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO-metoden eller nettorealiseringsværdi, hvis denne er lavere.

Kostprisen omfatter købspris samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen.

Tilgodehavender

Tilgodehavender indregnes i balancen til amortiseret kostpris, hvilket i al væsentlighed svarer til pålydende værdi. Der nedskrives til imødegåelse af forventede tab.

Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter opført som aktiver omfatter afholdte forudbetalte omkostninger vedrørende forsikringspræmier og abonnementer.

Hensatte forpligtelser

Andre hensatte forpligtelser omfatter garantiforpligtelser til udbedring af arbejder inden for garantiperioden på 1-2 år. De hensatte forpligtelser måles og indregnes på baggrund af erfaringerne med garantiarbejder.

Außerplanmäßige Abschreibung auf Sachanlagen

Der Buchwert von Vermögenswerten als Sachanlagen wird jährlich überprüft, um zu entscheiden, ob es eine Indikation der Wertminderung darüber hinaus gibt, was durch Abschreibung ausgedrückt wird.

Wenn dies der Fall ist, wird zum niedrigeren Wiedergewinnungswert außerplanmäßig abgeschrieben.

Vorräte

Vorräte werden zu Anschaffungskosten nach der FIFO-Methode oder zum niedrigeren Nettoveräußerungswert bilanziert.

Anschaffungskosten umfassen Kaufpreis sowie direkt mit dem Kauf verbundene Kosten.

Forderungen

Forderungen werden in der Bilanz zu fortgeführten Anschaffungskosten erfasst, was im Wesentlichen dem Nennwert entspricht. Rückstellungen für Forderungsausfälle werden gebildet.

Rechnungsabgrenzungsposten

Aktive Rechnungsabgrenzungsposten umfassen geleistete Anzahlungen betreffend Versicherungsprämien und Abonnements.

Rückstellungen

Sonstige Rückstellungen umfassen Garantieverpflichtungen für Ausbesserung von Arbeiten im Garantiezeitraum von 1-2 Jahren. Die Rückstellungen werden auf Grund der Erfahrungen mit Garantiearbeiten bewertet und erfasst.

Noter, regnskabspraxis

Noten, Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Udskudte skatteaktiver og -forpligtelser

Der indregnes udskudt skat af alle midlertidige forskelle mellem regnskabs- og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser. Der indregnes dog ikke udskudt skat af midlertidige forskelle vedrørende ikke-skattemæssigt afskrivningsberettiget goodwill samt andre poster, hvis disse - bortset fra ved virksomhedsovertagelser - er opstået på anskaffelsestidspunktet uden at have effekt på det regnskabsmæssige resultat eller den skattepligtige indkomst.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. I de tilfælde, hvor opgørelse af skatteværdien kan foretages efter alternative beskatningsregler, måles udskudt skat på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettiget skattemæssigt underskud, måles til den værdi, hvortil aktivet forventes at kunne realiseres, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser.

Latente Steuerforderungen und -verbindlichkeiten

Von allen zeitweiligen Unterschieden zwischen dem Buchwert und dem Steuerwert der Vermögenswerte und der Verbindlichkeiten werden latente Steuern erfasst. Jedoch werden von zeitweiligen Unterschieden in Bezug auf nicht steuerlich abschreibungsfähigen Firmenwert und sonstige Posten, wo zeitweilige Unterschiede - abgesehen von Akquisitionen - zum Erwerbsstichtag entstanden sind, ohne eine Einwirkung auf das Ergebnis oder das steuerpflichtige Einkommen zu haben, keine latenten Steuern erfasst.

Latente Steuern werden auf Grund der Steuervorschriften und der Steuersätze angesetzt, die unter Zugrundelegung der am Bilanzstichtag gültigen gesetzlichen Regelungen zum Realisierungszeitpunkt zu erwarten sind. In den Fällen wo die Ermittlung des Steuerwerts nach alternativen Besteuerungsvorschriften vorgenommen werden kann, werden die latenten Steuern auf Grund der geplanten Verwendung des Vermögenswerts bzw. der Abwicklung der Verbindlichkeit ermittelt.

Aktive latente Steuern, einschließlich des Steuerwerts steuerlicher Verlustvorträge, werden mit dem Wert angesetzt, zu dem die Vermögenswerte durch Verrechnung entweder mit Steuern von künftigen Erträgen oder mit latenten Steuerverbindlichkeiten voraussichtlich realisiert werden können.

Noter, regnskabspraksis

Noten, Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Aktuelle skattetilgodehavender og -forpligtelser

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter. Tillæg og godtgørelse under aconto-skatteordningen indregnes i resultatopgørelsen under finansielle poster.

Finansielle gældsforpligtelser

Lån, som realkreditlån og lån hos kreditinstitutter, indregnes ved låneoptagelsen til det modtagne provenu med fradrag af afholdte transaktionsomkostninger. I efterfølgende perioder måles lånene til amortiseret kostpris, således at forskellen mellem provenuet og den nominelle værdi indregnes i resultatopgørelsen som en rentekomkostning over låneperioden.

Øvrige gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, der i al væsentlighed svarer til nominel værdi.

Aktuelle Steuerforderungen und -verbindlichkeiten

Aktuelle Steuerverbindlichkeiten und aktuelle Steuerforderungen werden in der Bilanz als berechnete Steuern vom steuerpflichtigen Einkommen des Jahres erfasst, um Steuern von den steuerpflichtigen Einkommen in früheren Jahren und bezahlte Akontosteuern berichtigt. Zuschlag und Vergütung im Rahmen des Akontosteuerzahlungsverfahrens werden in Finanzposten in der Gewinn- und Verlustrechnung erfasst.

Finanzielle Verbindlichkeiten

Darlehen, wie Hypothekenschulden und Darlehen bei Kreditinstituten, werden bei der Aufnahme des Darlehens mit dem erhaltenen Erlös abzüglich bezahlter Transaktionskosten erfasst. In den Folgeperioden werden die Darlehen zu fortgeführten Anschaffungskosten bewertet, so dass der Unterschied zwischen dem Erlös und dem Nennwert über den Darlehenszeitraum als Zinsaufwendungen in der Gewinn- und Verlustrechnung erfasst wird.

Son stige Verbindlichkeiten werden zu fortgeführten Anschaffungskosten bewertet, die im Wesentlichen dem Nennwert entsprechen.